

# (CZ) Návod k instalaci a obsluze

## I. Všeobecné informace

### Všeobecné informace

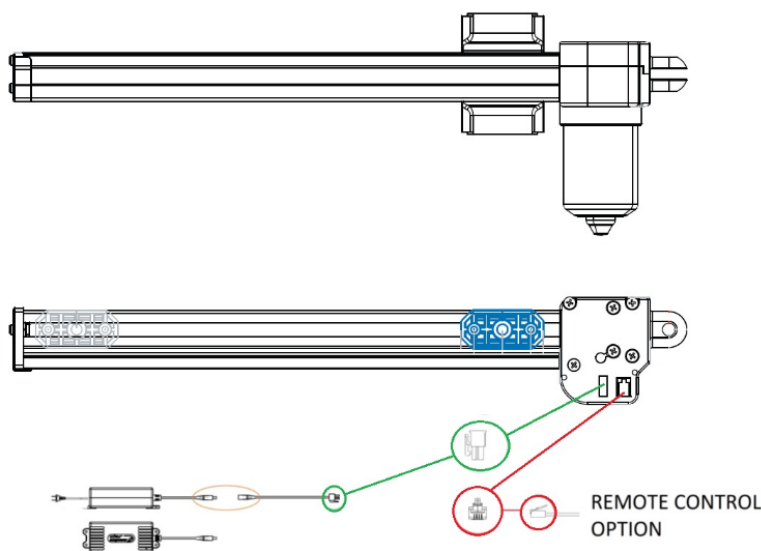
Čalouněný nábytek je vybaven elektrickou relaxační funkcí, která kromě pohodlné polohy zajišťuje útulnou relaxaci a funkční komfort. Tento výrobek byl navržen a vyroben výhradně pro zamýšlené použití popsané v této dokumentaci. Použití pro jakýkoli jiný účel, který není zde uvedený, může nepříznivě ovlivnit technický stav a provoz výrobku a je potenciálním zdrojem nebezpečí.

Nábytek je určen pro použití a skladování v interiéru, nelze jej používat na balkóně a na zahradě nebo v jiných místnostech, jejichž podmínky se liší od běžných domácích podmínek. Nábytek, a zejména všechny elektrické komponenty, chraňte před povětrnostními vlivy. Nevystavujte zařízení slunečnímu záření, dešti, sněhu, prachu nebo nadměrné vlhkosti, protože vniknutí vody a nečistot zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem!

### Elektrická relaxační funkce

Nábytek s relaxační funkcí vybavený elektrickým mechanismem je mimořádně pohodlný, protože k dosažení zvoleného sklonu není nutný tlak těla. Použitý elektrický mechanismus umožňuje plynulou aktivaci relaxační funkce pomocí tlačítek na ovládacím panelu. Nábytek s relaxační funkcí s elektrickým mechanismem by měl být umístěn v blízkosti zdroje elektřiny, která je nezbytná pro provoz mechanismu.

## II. Elektrické funkční schéma











Producent – Ciar	
ACTUATOR Type: LM 55-05	ADAPTER Model: PS12

Input: 24-30V, 3.7A Duty cycle CE: 2 min ON / 5 min OFF Duty cycle UL 1 min ON / 8 min OFF Max load: 1200N IP30	Input: 100-240V $\sim$ , 50/60Hz, 1.5A Output 29V $\equiv$ 2.0A Duty cycle UL: 2 min ON / 8 min OFF Duty cycle CE: 2 min ON / 5 min OFF IP20
---	--

### III. Bezpečnostní pokyny

#### A. Výstražné a informační značky

	Informace
	<p>Upozornění - Upozorňuje uživatele na potenciální nebezpečí pro ně samotné a pro ostatní. Všem varováním týkajícím se nebezpečí předchází symbol Upozornění a následující termíny: varování, nebezpečí.</p> <p>Varování - Veškerá bezpečnostní varování podrobně popisují existující nebezpečí/varování a uvádí, jak snížit riziko zranění, poškození a úrazu elektrickým proudem v důsledku nesprávného použití zařízení. Přísně dodržujte níže uvedené pokyny.</p> <p>Nebezpečí - upozorňuje na nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, povede k vážnému zranění.</p>
	Nebezpečí
	Nesedejte si na prvek
	Nevkládejte ruce, pohyblivé prvky
	Tento symbol znamená <i>použití</i> pouze v místnostech (IEC 60417-5957)
	Třída ochrany II znamená, že zařízení má základní izolaci a dodatečná ochranná opatření ve formě zesílené nebo dvojité izolace (IEC 60417-5172)
	Třída ochrany III znamená, že zařízení je napájeno bezpečným sníženým napětím (IEC 60417-5180)

#### B. Bezpečnostní informace



Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění správného provozu si před zahájením instalace a prvním použitím přečtěte tento dokument a věnujte zvláštní pozornost pokynům a varováním.

Tento návod k obsluze by měl být uložen v blízkosti zařízení. Osobám, které jsou povinny vykonávat činnosti související se zařízením, musí být vždy zaručen přístup k návodu.

Uschovejte si návod a zajistěte, aby zůstal s nábytkem, pokud jej budete přenášet nebo prodávat, aby měl každý uživatel po dobu používání přístup k informacím o použití a bezpečnosti.

Nábytek není určen pro komerční/veřejné použití.

Jakékoli použití, které není v souladu s popisem obsaženým v tomto návodu, je považováno za nesprávné a výrobce nenese odpovědnost za nároky nebo škody vyplývající z takového použití. Ke správnému používání patří také dodržování podmínek výrobce pro instalaci, připojení, používání, manipulaci/přepravu, údržbu, čištění a opravy.

Aby se předešlo nehodám, musí být dodržována všechna pravidla bezpečného používání a vyvarování se nebezpečí.

Jakékoli změny v konstrukci zařízení provedené uživatelem mohou ovlivnit bezpečnost používání a zbavují výrobce odpovědnosti za nároky nebo škody vyplývající z takového jednání. Přestože za konstrukci zařízení odstraňující nebezpečí odpovídá výrobce, některé prvky rizika při provozu jsou nevyhnutelné. Zbytkové riziko vyplývá z chybného chování obsluhy zařízení. Největší nebezpečí hrozí při provádění následujících zakázaných činností:

- používání zařízení, když *jsou* v blízkosti jiné osoby (zejména malé děti) a domácí zvířata;
- používání zařízení k jiným účelům, než popsané v návodu k obsluze;
- používání zařízení osobami, které nepřečetly návod k obsluze;

Zbytková rizika při používání zařízení lze eliminovat dodržováním pokynů uvedených v návodu k obsluze. Riziko existuje, pokud nebudete dodržovat výše uvedené pokyny.



Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem.

Nebezpečí! Riziko udušení pro děti při hraní s obalem. Uchovávejte obal mimo dosah dětí.



Varování! Hrozí smrt, zranění, požár nebo poškození zařízení.

Varování! Před zahájením čištění nebo údržby vypněte elektrické napájení. Ujistěte se, že napájení nemůže být náhodně zapnuto.

Varování! Dotýkat se zařízení nebo zástrček mokřýma rukama může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

Varování! Navzdory použití bezpečné konstrukce, používání bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko zranění.

Varování! Nábytek by neměly používat osoby s tělesným postižením, které vyžadují stálou polohu vsedě.

Varování! Tento výrobek by měl být používán pro odpočinek nebo relaxaci.

Varování! Tento výrobek nesplňuje normy platné pro zdravotnické prostředky.

Varování! V případě nesprávného provozu nebo poruchy přestaňte zařízení okamžitě používat, odpojte zařízení od napájení a kontaktujte autorizovaného distributora nebo výrobce za účelem provedení opravy!

Varování! Nepoužívejte výrobek, pokud existuje riziko roztržení nebo proříznutí potahové látky pohybujícími se pod ní prvky.

### C. Všeobecná bezpečnostní pravidla

- Zařízení odpovídá platným technickým normám a aktuálním bezpečnostním požadavkům.

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku výrobku (zařízení).
- Spínací přístroje musí být instalovány v pevné instalaci v souladu s platnými předpisy pro kabeláž.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze elektrické příslušenství (napáječ a napájecí kabely) se správně zvolenými parametry.
- Zkontrolujte, zda nebyl nábytek poškozen během přepravy.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo jiná osoba s podobnou kvalifikací.
- Zástrčka by měla být zasunuta do vhodného typu zásuvky v souladu s platnými normami a na snadno dostupném místě.
- Nepoužívejte adaptéry s více zásuvkami.
- Chraňte napájecí/ovládací kabel a neupravujte elektrický obvod.
- Nepoužívejte výrobek:
  - v případě závady nebo poškození síťové zástrčky nebo napájecího kabelu;
  - pokud dojde k přerušení napájení;
  - pokud zařízení nepracuje správně.
- Před zahájením jakéhokoli čištění nebo údržby musí být zařízení vypnuto nebo odpojeno od elektrického napájení.
- Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům.
- Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní informace, které je třeba si přečíst a přísně dodržovat.
- Nábytek s elektrickou relaxační funkcí by neměl být používán se zátěží větší než 120 kg na sedadlo a 40 kg na opěradlo.
- Nesedejte si na opěradla, boky a další prvky, které nejsou pro tento účel určeny.
- Všechny použité elektrické součásti splňují platné předpisy.

#### **D. Instalace**

- Odstraňte všechny prvky obalu.
- Zkontrolujte výrobek, zda nebyl poškozen během přepravy.
- Neinstalujte ani nepoužívejte poškozené zařízení.
- Postupujte podle návodu k instalaci dodaného se zařízením.
- Buďte opatrní při přemísťování zařízení, protože je těžké. Vždy používejte ochranné rukavice a noste plnou obuv.
- Montáž a nastavení nábytku musí provádět alespoň dvě osoby.
- Nainstalujte zařízení na vhodném a bezpečném místě, které splňuje požadavky na instalaci.
- Udržujte minimální vzdálenosti od ostatních zařízení a nábytku.
- Nábytek musí být umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený nebo přiskřípnutý.
- Neumísťujte napájecí kabel pod těžké předměty, které by mohly změnit průřez kabelu.
- Zkontrolujte, zda napájecí kabel leží volně a v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.

#### **E. Připojení k elektrické síti**

- Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s místními předpisy.
- Všechna elektrická připojení by měl provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s platnými předpisy.

- Nikdy nepoužívejte jiné baterie/napáječe než ty, které dodává výrobce.
- Ujistěte se, že informace o elektrickém připojení uvedené na typovém štítku jsou v souladu s parametry napájecí instalace. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.
- Vždy používejte správně nainstalované síťové zásuvky.
- Nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili zástrčku nebo napájecí kabel.
- Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit výrobce, zástupce servisu nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Jak u prvků pod napětím, tak i u izolovaných prvků musí být zařízení na ochranu proti úrazu elektrickým proudem připevněno tak, aby nemohlo být odstraněno bez použití nářadí.
- Ujistěte se, že po instalaci je napájecí zástrčka snadno přístupná.
- Pokud je elektrická zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku.
- Při odpojování zařízení netahejte za napájecí kabel. Vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

#### **F. Určení**

- Používejte zařízení v domácích podmínkách. Je důležité chránit nábytek před přímým slunečním zářením.
- Jakékoli nesrovnalosti, které se mohou objevit (vrásky, otisky), souvisejí s přepravou a časem zmizí. Pro urychlení tohoto procesu doporučujeme pečlivě upravit čalounění a potah ručně tvarováním a vyhlazením povrchu.
- Vyhněte se extrémním teplotám, vlhkosti, ohni a zdrojům tepla.
- Nepoužívejte nábytek v prašném nebo špinavém místě. Zajistěte dostatečné větrání a volný prostor kolem nábytku.
- Neměňte technické parametry zařízení.
- Vyhněte se těžké zátěži na jednom místě sedadla.
- Během delší odstávky, stejně jako před prováděním jakéhokoli čištění, údržby nebo opravy, by měl být nábytek odpojen od napájení.

#### **G. Používání**

- Nepoužívejte zařízení, když *jsou* v blízkosti jiné osoby (zejména malé děti) a domácí zvířata.
- Vyvarujte se sedání plnou silou.
- Po zaujetí polohy na nábytku pomocí tlačítka na ovládacím panelu můžete aktivovat mechanismus servomotoru na prvku, který chcete nastavit a seřídit.
- Když nastavíte požadovanou polohu vsedě nebo ležení, uvolněte tlačítko na ovládacím panelu.
- Nepoužívejte elektrické funkce nábytku příliš dlouho nepřetržitým způsobem.
- Pravidelně kontrolujte zařízení s ohledem na poškození nebo opotřebení. V případě nesprávnosti odpojte napájení. Okamžitě kontaktujte kvalifikovaný personál za účelem nalezení zdroje poruchy.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k ovládacímu panelu a napájecímu kabelu, zástrčce nebo napájecí nezbytný pro odpojení zařízení od zdroje napájení.
- Ujistěte se, že se části vašeho těla a těla ostatních osob nikdy nepřiblíží k pohyblivým prvkům zařízení během jeho používání.
- Abyste předešli neohlášenému spuštění a nepotřebným nehodám, zajistěte, aby jiné osoby neměly přímý přístup k ovládacímu panelu.



UPOZORNĚNÍ!!! Servomotory zabudované v nábytku nejsou určeny k nepřetržitému používání! Netlačte tlačítka trvale, zejména kvůli nebezpečí přehřátí.

UPOZORNĚNÍ!!! Dodržujte *informace* uvedené v specifikaci motoru a napáječe. Informace – Duty cycle: 2 min on/18 min off - znamená, že po 2 minutách nepřetržitého provozu musí být provoz zastaven na 18 minut.

UPOZORNĚNÍ!!! Specifikace obsahuje technické údaje o provozních parametrech: jmenovité napětí, výstupní napětí, třída ochrany na transformátoru.

## H. Přenášení/přeprava

- Pro změnu polohy nábytku nepohybujte jej po podlaze.
- Pro změnu polohy nábytku zvedněte jej a přeneste na nové místo.
- Zvedání nábytku musí provádět alespoň dvě osoby.
- Při zvedání nábytku se uchopte za stabilní prvky - základnu a opěradlo (nechtejte se za boky, opěrky hlavy nebo jiné prvky náchylné k poškození)
- Při přenášení nábytku nejprve odpojte napájecí/ovládací kabel.
- Při přenášení nábytku buďte opatrní, abyste nepoškodili kabely a vodiče.

## I. Údržba a čištění

- Udržujte nábytek v čistotě a suchu, pečlivě chraňte a provádějte pravidelnou údržbu.
- Potahy na čalouněný nábytek a postele čistěte pravidelně podle doporučení. Správná údržba a péče zachová užité hodnoty po dlouhou dobu.
- Před zahájením údržby vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Mechanické a elektrické prvky nečistěte vodou, hořlavými čistícími prostředky ani jinými kapalinami.
- K čištění elektrických součástí (vypínač, zásuvka apod.) nikdy nepoužívejte vlhký hadřík.
- Před zahájením čištění zkontrolujte, jak bude čištěný povrch reagovat na prostředek jeho nanesením na neviditelnou část nábytku.
- Během používání chraňte nábytek před škodlivými faktory, jako jsou: vlhkost, UV záření, nadměrná okolní teplota a vysušení, prach, pot, tuky, domácí chemikálie.
- Chraňte povrch nábytku před ostrými předměty.
- Nerozebírejte ani neupravujte sami mechanické a elektrické součásti.
- Úpravy mechanických a elektrických součástí smí provádět pouze odborník nebo profesionální servis.

## J. Přehled poruch

- Před zahájením prací na zařízení odpojte elektrické napájení a ujistěte se, že napájení nemůže být náhodně zapnuto.
- Nevkládejte ruce, prsty nebo cizí předměty mezi funkční prvky - zejména při používání nábytku, protože by mohlo dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- V případě zjištění jakýchkoli závad nebo poruch zastavte mechanismus elektrické relaxační funkce uvolněním tlačítka ovládacího panelu.
- Zvuky vydávané při používání a využívání mechanických funkcí jsou přirozeným jevem vyplývajícím z konstrukce, vlastností a specifičnosti použitých materiálů.

#### **K. Likvidace**

- Odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Odřízněte napájecí kabel a vyhoďte jej.

#### **L. Bezpečnost dětí, nositelů kardiostimulátorů a osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi**

- Toto zařízení mohou používat děti starší osmi let a osoby se sníženými duševními, fyzickými a smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti ve věku od 3 do 8 let a osoby s těžkým postižením by se neměly nacházet v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti mladší 3 let by se neměly nacházet v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Nenechávejte děti bez dohledu a nedovolte jim hrát si se zařízením a ovládacím panelem.
- Veškeré obaly uchovávejte mimo dosah dětí.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Osoby s kardiostimulátorem nebo jiným implantovaným elektronickým zařízením by se měly před použitím zařízení poradit s lékařem nebo výrobcem zařízení.

Máte-li jakékoli obavy o své zdraví, poraďte se před použitím tohoto výrobku s lékařem. Osoby s kardiostimulátorem by tento výrobek neměly používat. Pokud po delším používání cítíte bolesti svalů nebo kloubů, přerušete používání a poraďte se s lékařem. Přetrvávající bolest může být příznakem vážnějšího stavu.

## **IV. Návod k obsluze a použití**

### **A. Montáž a použití**



**UPOZORNĚNÍ!!!** Návod k montáži a použití se může mírně lišit v závislosti na verzi modelu.  
**UPOZORNĚNÍ!!!** Tvar jednotlivých prvků se může lišit od zobrazeného v návodu.

#### **Krok 1:**

Opatrně vyjměte prvky nábytku z obalu. Dočasně umístěte prvky (vodorovně!) na bezpečné místo.

Tip: Opatrně vyjměte zabalené prvky pomocí nože nebo nůžek; Dávejte pozor, abyste je nepoškodili!

#### **Krok 2:**

Vybalte prvky kování. Dočasně umístěte prvky (vodorovně!) na bezpečné místo.

#### **Krok 3:**

Odstraňte všechny ochrany podle návodu.

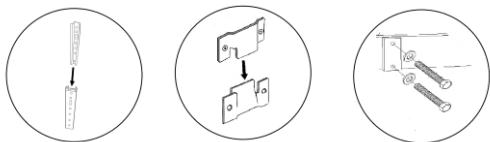
#### **Krok 4:**

Montáž musí provádět dvě osoby.

K montáži potřebujete:

- křížový šroubovák,
- plochý šroubovák;
- plochý klíč 6, 8, 10;<sup>1</sup>

Připojte všechny prvky nábytku podle návodu. Ujistěte se, že se čalounické spojky stýkají, všechny prvky jsou lícované a sešroubované, a povrchy jsou ve stejné úrovni.

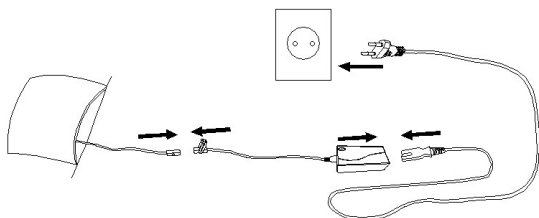


#### Krok 5:

Umístěte nábytek tak, aby byl v dostatečné vzdálenosti od zdroje energie. Udržujte minimální vzdálenosti od ostatních zařízení a nábytku.

#### Krok 6:

Na příslušném místě do zástrčky vyčnívající ze zadní části nábytku zapojte napáječ, a poté napájecí kabel. Zapojte vše do napájecí zásuvky.



Ujistěte se, že informace o elektrickém připojení uvedené na typovém štítku jsou v souladu s parametry napájecí instalace. V opačném případě kontaktujte elektrikáře. Ujistěte se, že napájecí kabel není zkroucený nebo přiskřípnutý.

#### Krok 7:

Abyste mohli začít používat elektrickou relaxační/spací funkci, musíte zaujmout správnou polohu.

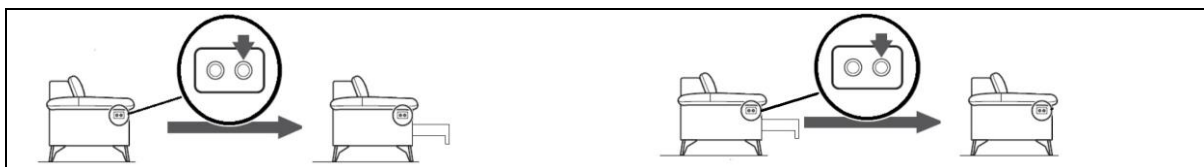
#### Krok 8:

Používání relaxační/spací funkce

TOGGLES AND PANELS	SENSORS: SMART TOUCH
	<p>Touch sensor intensity detection</p> <p>Not Activated Activated</p>

<sup>1</sup> Návod k montáži a použití se může mírně lišit v závislosti na verzi modelu.





Vysunutí relaxační/spací funkce - Držte tlačítko stisknuté, dokud se pojezdový prvek nevysune a nedosáhne příslušné polohy, poté tlačítko uvolněte. Pojezdový prvek zůstane ve zvolené poloze.

Vsunutí relaxační/spací funkce - Držte tlačítko stisknuté, dokud se pojezdový prvek nevrátí do výchozí polohy, poté tlačítko uvolněte. Pojezdový prvek zůstane ve zvolené poloze.

## B. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	Žádné elektrické napájení.	Zkontrolujte, zda je přístup k elektrickému napájení. Vypněte zařízení a znovu jej zapněte, abyste zjistili, zda porucha přetrvává.
	Zařízení není připojeno k elektrickému napájení.	Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k elektrickému napájení. Vypněte zařízení a znovu jej zapněte, abyste zjistili, zda porucha přetrvává.
	Nesprávně smontované prvky	Zkontrolujte montáž na základě informací výrobce uvedených v návodu k montáži
	Porucha motoru/napáječe	Kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis
	Přerušený napájecí kabel	Zkontrolujte připojení, kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis
Relaxační/spací funkce se nevysouvá	Prasknuté/rozbité prvky rámu	Kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis
Zařízení hučí nebo pracuje nepravdělně	Překročená teplota	Postarejte se o lepší větrání a odvod tepla,
	Přehřátí a přetížení	Zařízení bylo používáno déle, než je doporučeno. Odpojte jej od zdroje napájení a počkejte, až úplně vychladne.

Než se obrátíte na technický servis nebo výrobce:

Restartujte zařízení, abyste zjistili, zda porucha zmizela. Pokud ne, vypněte zařízení, a po jedné hodině jej znovu zapněte.





Pokud po opětovném zapnutí zařízení a provedení činností popsanych v návodu k odstraňování poruch zařízení stále nepracuje správně, kontaktujte autorizovaný servis, vysvětlete problém a uveďte:

- druh poruchy;
- model nábytku;
- typ a sériové číslo

### C. Environmentální aspekty

Obal je vyroben z šetrných k životnímu prostředí a recyklovatelných materiálů.

- Vnější obal z kartonu
- Profilované prvky z polystyrénové pěny (PS) bez obsahu freonu
- Fólie a sáčky z polyethylenu (PE)
- Upevňovací pásy z polypropylenu (PP)

	Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s <i>příslušnými právními předpisy</i> Společenství Směrnice o strojních zařízeních 206/42/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC 2014/30/EU, Směrnice o nízkém napětí LVD 2014/35/EU, Směrnice RoHS 2011/65/EU,
 	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU (směrnice OEEZ): V Evropské unii nesmí být výrobky označené tímto symbolem likvidovány s domovním odpadem. Pro správnou recyklaci tohoto výrobku jej vraťte místnímu dodavateli při nákupu ekvivalentního nového zařízení nebo jej zlikvidujte na určených sběrných místech. - Správná likvidace a sešrotování pomáhá eliminovat negativní dopad vyřazených výrobků na životní prostředí a lidské zdraví.
	Materiály se symbolem jsou recyklovatelné. Prvky obalu musí být vyhozeny do vhodných kontejnerů při dodržení místních předpisů pro likvidaci odpadu.

**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce**